海牙认证翻译件要求说明

翻译合规指引 | 版

提示：很多海牙成员国强制要求配套翻译，翻译不合规会直接退回认证。

一、翻译资质要求

翻译件必须由正规翻译机构出具，加盖翻译专用章，包含译员声明、译员签字、

译员资质信息；个人自行翻译一般不被境外机构接受。

二、格式与盖章规范

翻译件需与原文装订在一起，原文在前、译文在后；

多页文件，翻译机构需加盖骑缝翻译章；

译文内容严格与原文一致，不增删内容；

禁止手写修改译文；如确需修改，须重新出具翻译件。

三、常见语种说明

高频语种：英语、西班牙语、葡萄牙语、法语、德语、印尼语等，以使用国官方语言为准。

提示：部分海牙国家只接受本国语言译文，英语不一定通用。

四、避坑要点

海牙认证本身不对翻译件做认证；认证对象是公证书，翻译件是配套给国外机构核验；

提前与使用方确认：是否需要翻译、需要何种语种；

翻译件日期、人名拼写必须与护照、公证书完全一致。